SOUVENANCES

Guide du parcours sonore
(16 Août - 25 Septembre)

Un projet réalisé par
Alice Tariant et Anna L'hospital

En partenariat avec L'Office du Tourisme du Parc de la Vanoise
et l'Espace Glacialis

Souvenances : un parcours sonore

C’est à la suite d’une semaine de résidence artistique à l’Espace Glacialis, le Centre d’interprétation des Glaciers, situé au village de Champagny-Le-Haut, que le projet Souvenances a vu le jour.

C’est dans le cadre de notre projet Gestes Croisés, pour lequel nous avons fait un entretien avec la responsable de l’Espace Glacialis, Maryline Labarre, que nous avons fait la découverte du lieu.

Souvenances est un projet artistique sonore pour lequel nous sommes parties à la rencontre des habitants du village. Nous avons collecté des paroles sur les glaciers, la faune, la flore et les traditions locales. C’est accompagné de points de vue dessinés que le visiteur parcourt le village pour découvrir ses histoires.

Notre collaboration sous le nom de Gestes Croisés

Gestes Croisés, eu comme point de départ notre intérêt commun pour la question du geste.
Cette collaboration se déploie depuis le mois de juin 2016.
Notre approche, pour ce projet, se fait sous la forme d’entretiens.
Nous sommes allées à la rencontre de différentes personnalités issues de divers secteurs d’activités (la diversité des profils nous est chère) depuis le mois de juin 2016.
Ce format d’entre en nous permet de récolter une ma ère première de création : des mots et des images.
Il nous intéresse de comprendre comment le geste est, se compose, au centre de la vie de chacun.
Comment est-ce qu’il se construit et croît en fonction d’un contexte et d’un parcours particulier ?

Page Facebook : https://www.facebook.com/GESTECROISES/
Page Instagram : https://www.instagram.com/gestes_croises/

Présentation - Alice Tariant

Née à Seine-Saint-Denis en 1990. Travaille et vit actuellement à Paris et Marseille.

Mon approche du médium vidéographique interroge la gestuelle créatrice, la mise en jeu du corps dans la nature, et des postures animales qu'il adopte pour survivre.

2015 : Exposition, « *Brindilles Assujetties* » (installation), en duo avec Anna L'hospital, In : « *In Situ, un lieu des Projets* », Strasbourg.

2017 : Exposition, « *Sirènes* » (sculpture, son, vidéo), Strasbourg.

2017 : Exposition, « *Brillant Comme Un Diamant* » (vidéo), Strasbourg.

2017 : Exposition, « *556* » (Feuilles A4, peinture, dessin, son), Strasbourg.

2017 : Exposition « *Souvenances* » (parcours sonore), en duo avec Anna L'hospital. In : « **10 ans de Glacialis** », Champagny-Le-Haut en Vanoise.

Page Facebook : https://www.facebook.com/AliceTariant/
Page Instagram : https://www.instagram.com/alice.tariant.works/

Présentation - Anna L'hospital

Née à Roanne en 1995. Travaille et vit actuellement à Lyon et Paris.

Mon travail plastique personnel tourne autour de la mémoire du geste et du travail des surfaces des objets et meubles qui m'entourent.

2014 : Exposition, « *Marquer* » (performance et installation) à la Mairie du village de Saint-Paul de Vézelin.

2015 : Exposition, « *Brindilles Assujetties* » (installation), en duo avec Alice Tariant, In : « *In Situ, un lieu des Projets* », Strasbourg.

2015 : Exposition, « *Viens Pimper ta Bric'* » (performance), In : l'Événement Avant Première. En collaboration avec Louise Diebold et Fanny Ansel, Strasbourg.

2017 : Exposition « *Souvenances* » (parcours sonore), en duo avec Alice Tariant. In : « **10 ans de Glacialis** », Champagny-Le-Haut en Vanoise.

Page Facebook : https://www.facebook.com/annalhospitalworks/
Page Instagram : https://www.instagram.com/anna.lhospital.works/

Petite présentation des intervenants

Annie Barrué

« J'étais institutrice pendant 34 ans à Champagny-Le-Bas, et puis j'avais déjà cette maison à Champagny-Le-Haut avec mon ex-mari. Et lorsque j'ai pris la retraite, la question a été, où est-ce que je vais m'installer maintenant ? J'ai décidé de garder cette maison et de venir habiter ici. Je suis originaire du Gers et je suis venue en Savoie. »

Guy Souvy

« J'habite ici depuis 2000. Avant de par mon activité, nous avons habité avec mon épouse pratiquement en Haute-Savoie. Je travaillais à EDF, notamment dans les centrales hydroélectriques. Je suis né à Champagny, je suis allé à l'école à Champagny-Le-Haut, juste à côté de l'église - ce qu'on appelle aujourd'hui les gîtes communaux. Je revenais au pays surtout pour faire les foins l'été. »

Alain et Danielle Meiffre

« Nous sommes Lyonnais et l'on vient à Champagny depuis 35 ans. On est venu ici par l'intermédiaire d'amis qui avaient déjà une maison à la Chiserette. De-là on est venu l'été, l'hiver... Et là, ça fait 20 ans que l'on a construit, et on y habite effectivement depuis 15 ans. »

Jean-Pierre Ruffier-Monet

« J'habite à Champagny-Le-Bas maintenant, mais je reviens souvent à Champagny-Le-Haut. J'habitais Friburge, c'est à 1km et c'est plus dans la montagne. A l'époque, on déneigeait pas la route, on faisait un passage d'un mètre dans les avalanches pour aller à l'école. »

Giselle Revil-Signorat

« Je suis née à Champagny. J'ai toujours habité-là, jusqu'en 70, puis je me suis mariée et je suis partie habiter la Haute-Savoie - ça fait 47 ans. »

Odile Ruffier

« Je suis la femme de Gérard qui est natif de Champagny-Le-Bas. Moi non, je suis l'étrangère. En fait, j'ai connu Champagny bien avant d'y mettre les pieds. Je suis arrivée ici l'hiver 92. »

Roméo Giraud

« J'habite à Champagny. Je vais avoir 17 ans, je suis au lycée de Moutier en 1ère ES. Je suis né à Albertville, ici tout les jeunes naissent à Albertville ou à Moutier. Depuis toujours je vis à Champagny-Le-Bas. Avant quand j'étais petit, j'aimais bien venir passer les étés ici. »

Liliane et Jean-Louis Blanc

« Je suis Liliane, je suis née ici, il y a 59 ans. J'ai habité ici, mais je suis née à Moutier. J'ai hérité d'une maison de famille de mon arrière grand-mère. C'est pour cela que l'on vient ici en résidence secondaire, sinon on vit à Moutier pour le travail.- Moi je suis l'époux de madame, je suis né à Moutier et je suis d'un petit village Feisson sur Salins »

Bruno Pellissier

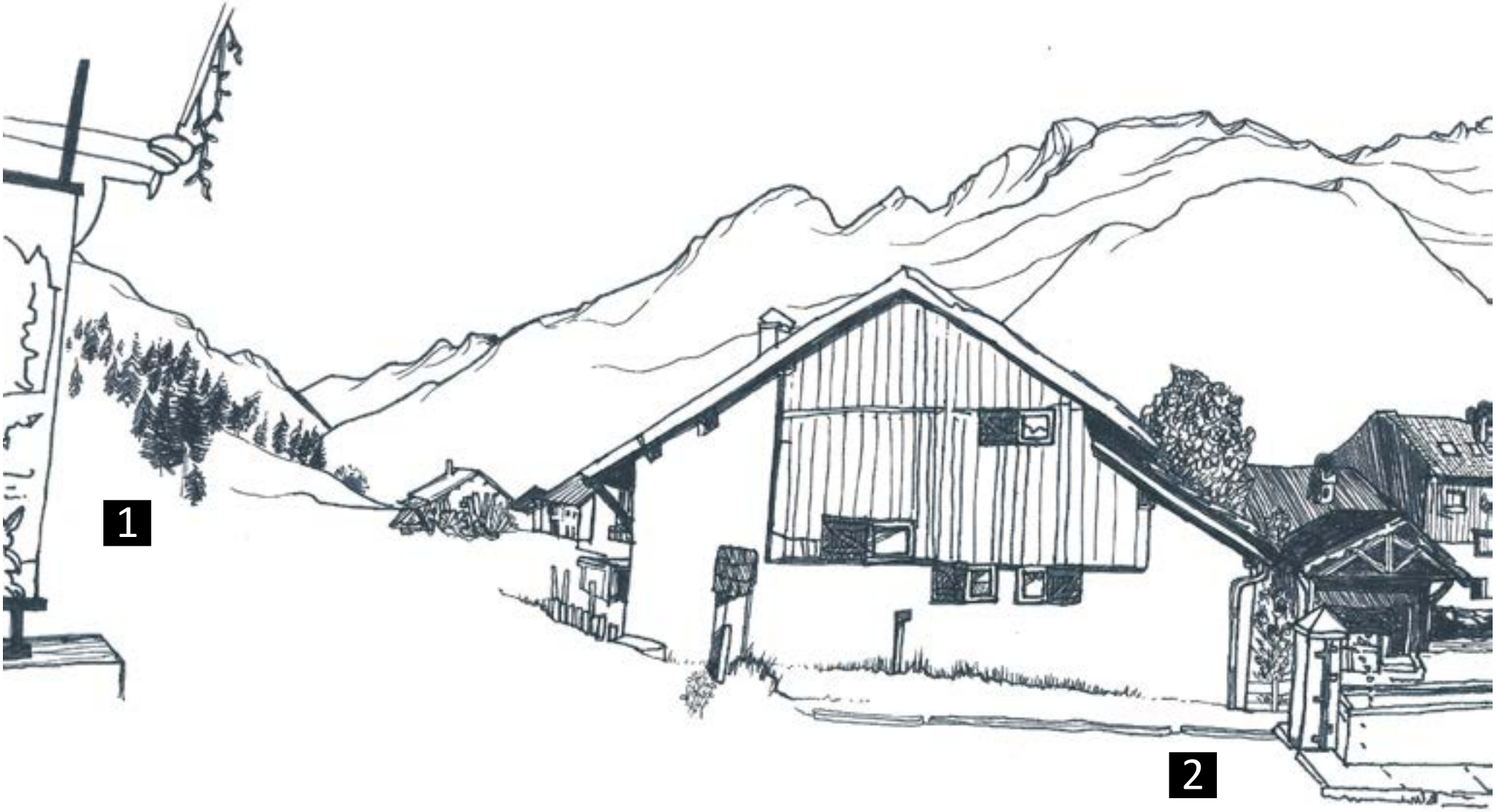
« J'ai 57 ans et je suis le gardien du refuge de la Porte du Bois à Champagny-Le-Haut. Je garde ce refuge depuis un peu plus de 20 ans. Je suis originaire de Grenoble. Je suis arrivé à Champagny, il y a une trentaine d'années. »

Gérard Ruffier-Lanche

« Je suis né à Champagny-Le-Bas, je suis résident depuis 91 à Champagny-Le-Haut aux Tepes. J'étais artisan-maçon et moniteur de ski. Je suis retraité maintenant. »

A. LA CURE

1- Les travaux 2- Le jardin de la cure



B. LA VIE D'AUTREFOIS

3- L'épicerie Mérandon 4-Vivre auprès des bêtes 5- La découpe du Beaufort

C. LA PLACE DE L’ÉGLISE

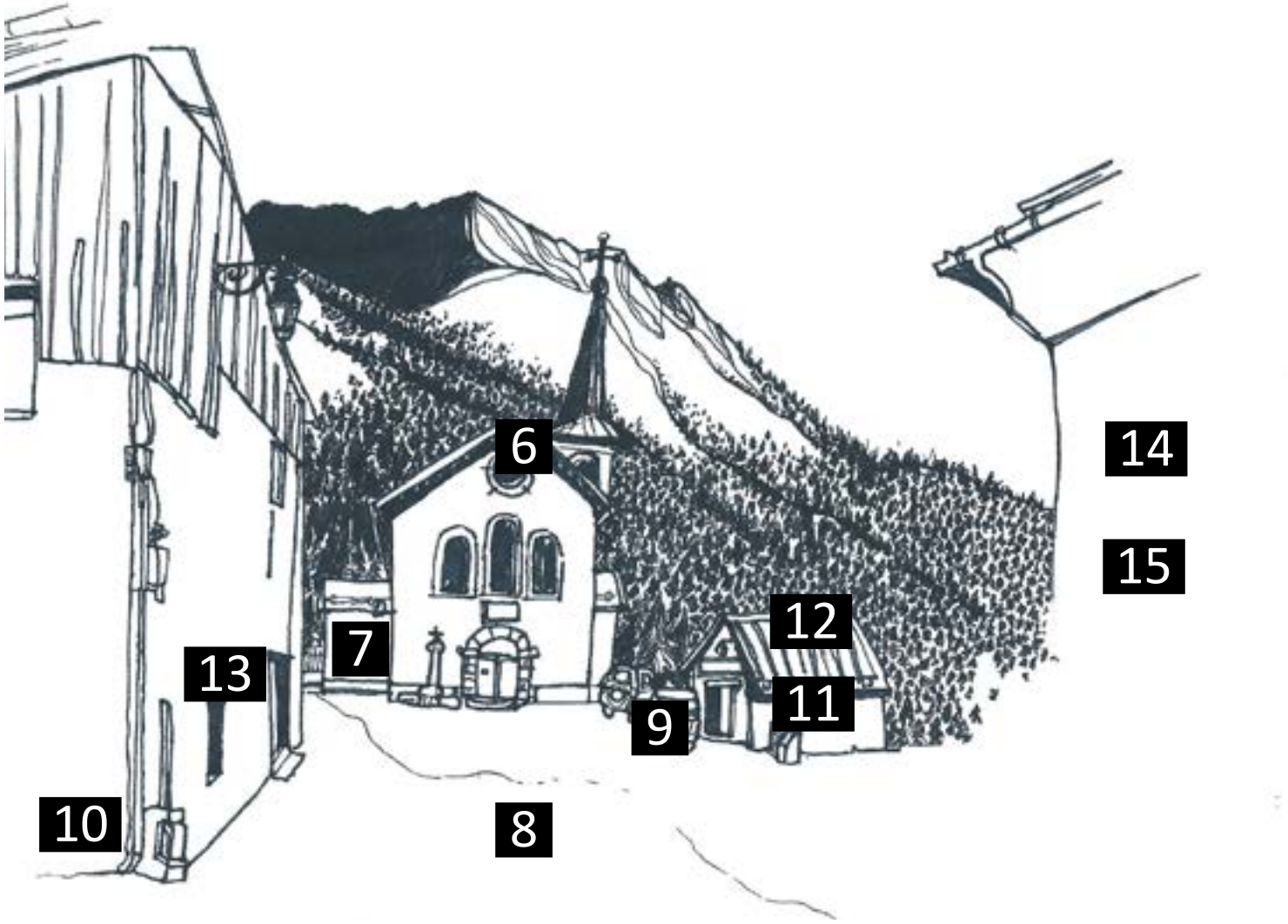
D. LA VIE A CHAMPAGNY-LE-HAUT

C. L’ÉCOLE

6. L’ancienne église 7. L’ancien cimetière 8. La place à fumier 9. Épicerie et Boulangerie mobiles 10. Autarcie sous la neige

11. La fête du village 12. Les banquets 13. Souvenir d’enfance

14. L’école et le travail de la terre 15. Les cours de Science Naturelle



CHAMPAGNY-le-HAUT (Savoie). - La Grande-Motte et la Grande-Casse

Lib. Edit., E. Reynaud, Chambéry - 449

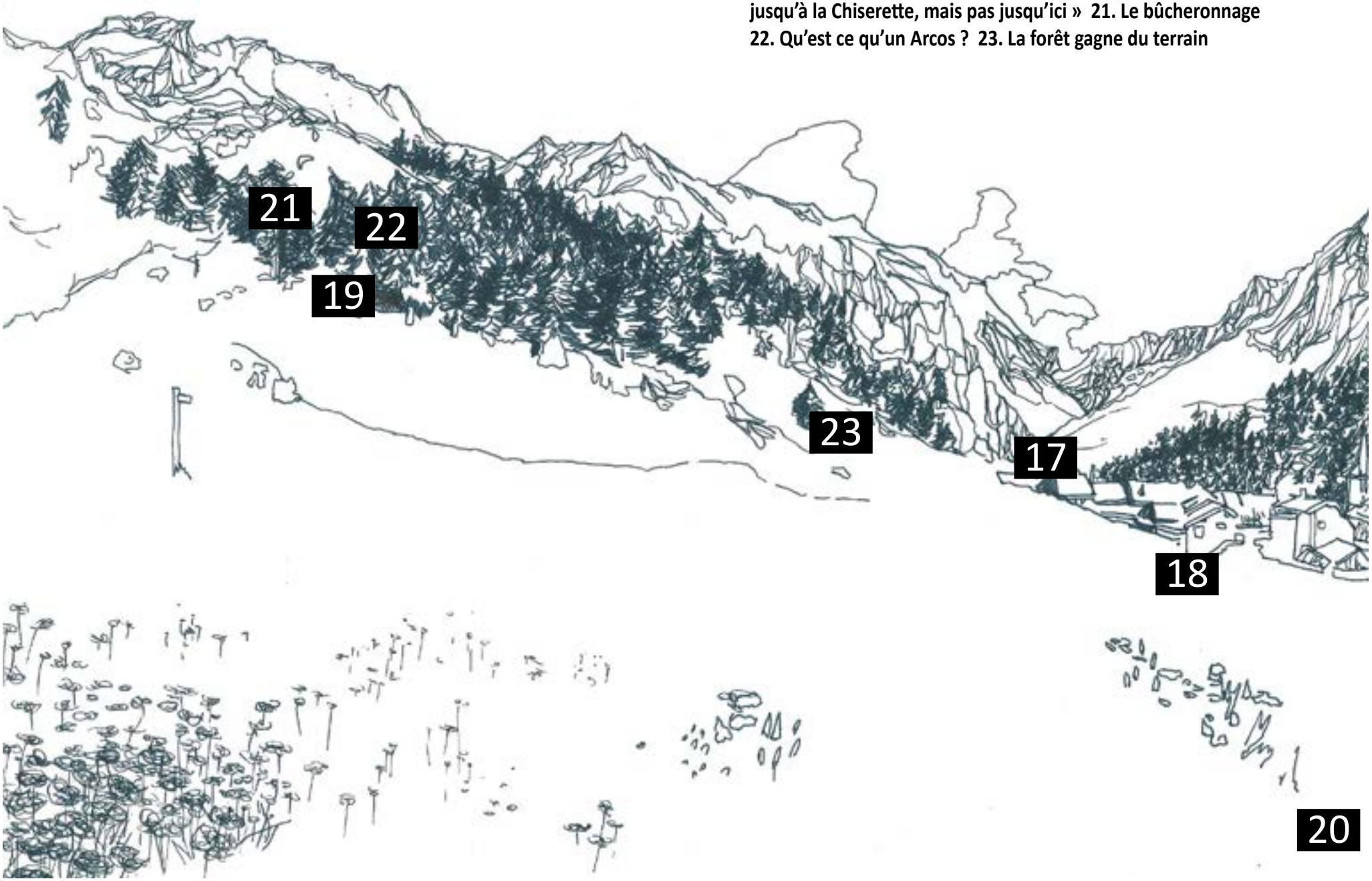
F. QUI ÉTAIT LE GÉNÉRAL CHAMBE ?

16. Le Général Chambe

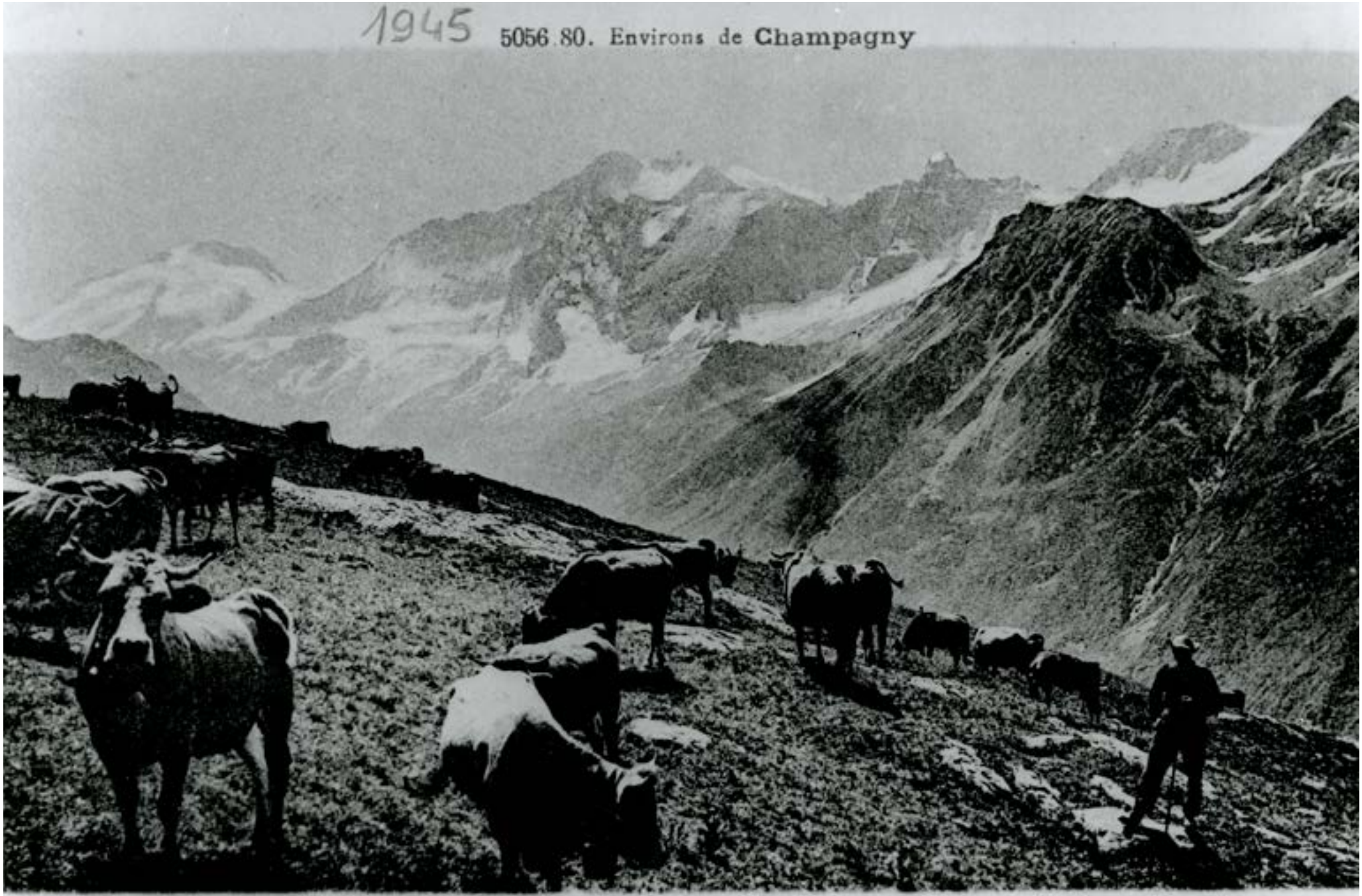
HOTEL DES GORGES
L. RUFFIER
CHAMPAGNY-le-HAUT (Savoie)
Grande Motte

G. AGRICULTURE ET PAYSAGE

17. La vie jusqu'aux années soixante-dix 18. La vie en autosuffisance 19. La disparition des pâturages 20. « Parce que le boulanger était arrivé jusqu'à la Chiserette, mais pas jusqu'ici » 21. Le bûcheronnage 22. Qu'est ce qu'un Arcos ? 23. La forêt gagne du terrain



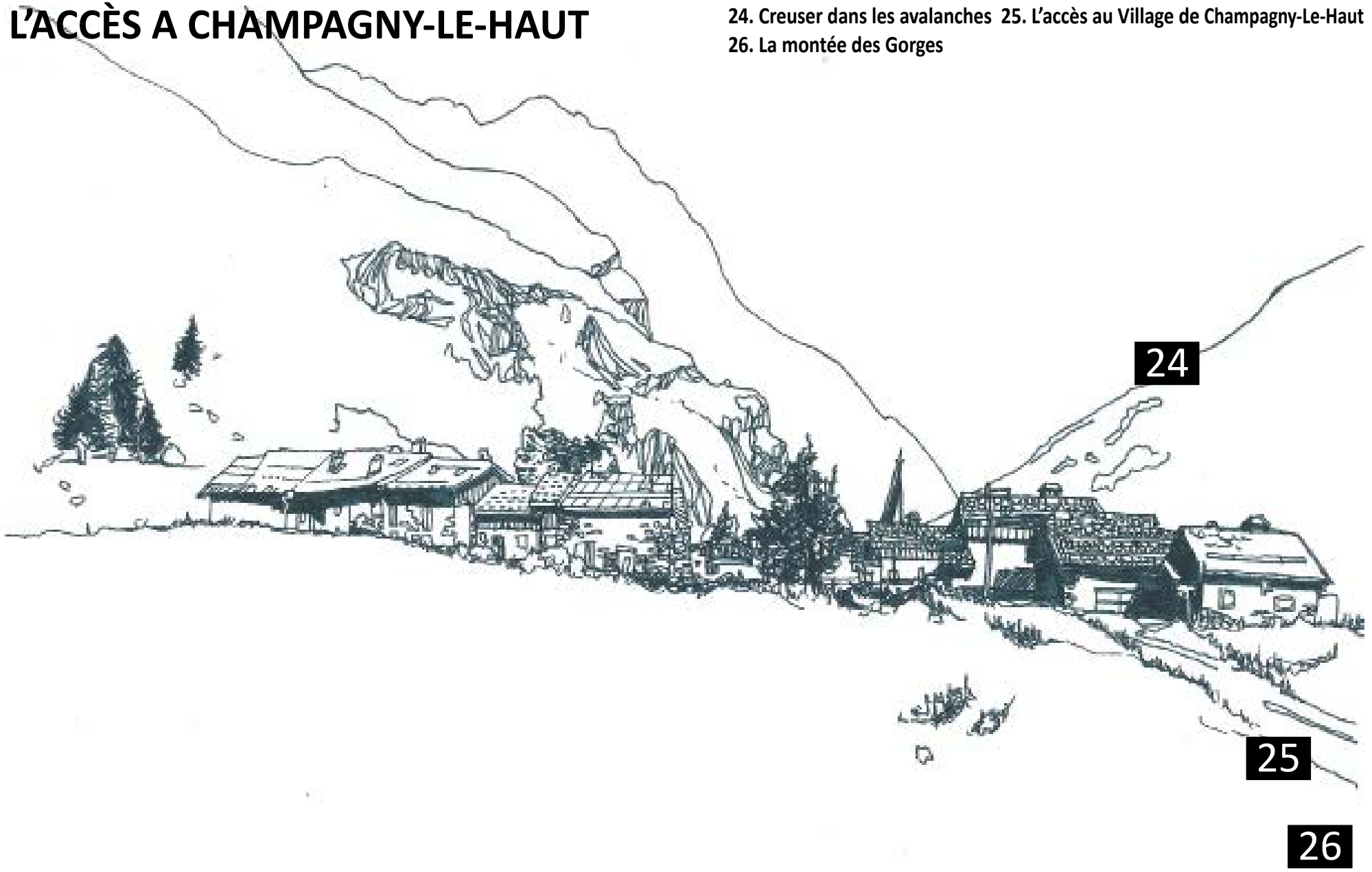
1945 5056.80. Environs de **Champagny**



Paturages du Tovet - Grande Motte (3663 m.) - Grande Casse (3861 m.) - Glière (3386 m.)

H. L'ACCÈS A CHAMPAGNY-LE-HAUT

24. Creuser dans les avalanches 25. L'accès au Village de Champagny-Le-Haut
26. La montée des Gorges



282 CHAMPAGNY-le-BAS. Les Gorges

CHAMPAGNY-le-BAS. - Vue d'ensemble

I. LES GLACIERS

27. Le Centre d'Interprétation des Glaciers 28. L'enneigement des glaciers
29. Le recul des glaciers

28

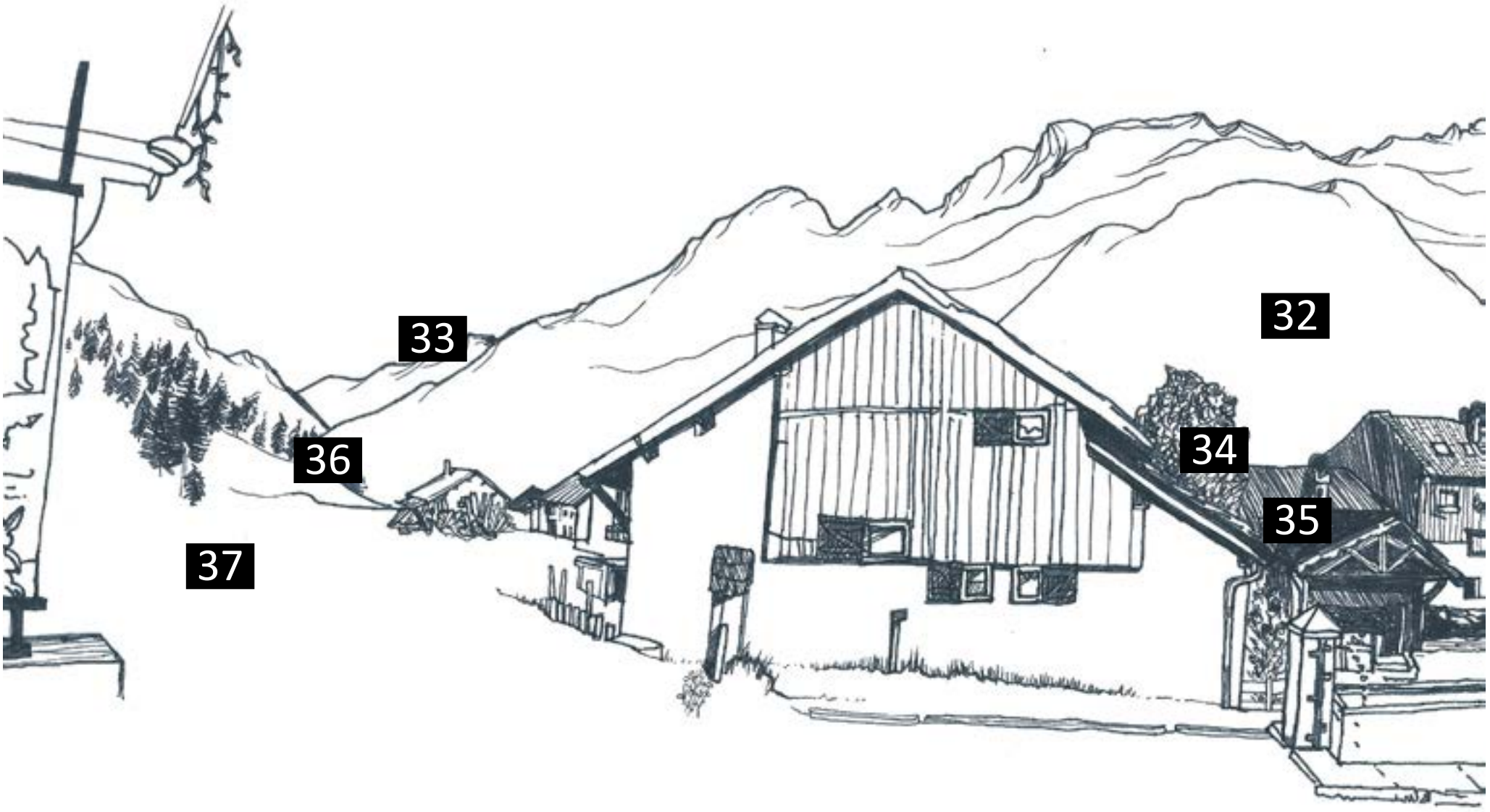
27

29

2683. Alpes de Savoie — Sommet de la Dent Parrachée (3712 m.)

J. TOURISME ET PATRIMOINE

30. La station, un changement nécessaire 31. Les irréductibles Gaulois

K. ILS ONT CHOISI CHAMPAGNY-LE-HAUT

32. La découverte 33. La Champagnolaise 34. Un nid de rêve
35. Un village accueillant 36. Promenade 37. Souvenir du futur